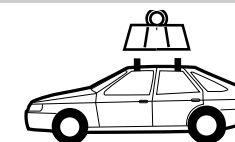


MONTAGE - FITTING - MONTAJE - MONTAGGIO - PASSAR - MONTAZ

N° Vert 0 800 29 39 55

055606 not SU 07



Max. 75 Kg

POLSKI

1 Odkręć śrubę ① za pomocą załączonego klucza.

2 Przesuń stopę wzdłuż belki do opowiedniego numeru widocznego w otworze :
przednia belka : kolumna 1
tylna belka : kolumna 2

3 Dokręć śruby ① (6 Nm).

4 Poluzuj śruby ②.

NEDERLANDS

1 Sleutel pakken. Schroef ① losdraaien.

2 Verdeel de draagbalken voor en achter volgens de aangegeven cijfers :
drager voor : kolom 1
drager achter : kolom 2

3 Draai de schroeven ① **stevig** vast (6 Nm).

4 Draai de schroeven ② los.

ENGLISH

1 Take tool. Unscrew ①.

2 Slide the bar along the correct figure is visible in the aperture :
front bar : column 1
rear bar : column 2

3 Tighten screws ① **strongly** (6 Nm).

4 Loosen bolts ②.

DEUTSCH

1 Schlüssel herausziehen. Schrauben ① lockern.

2 Den Abstand der Füße vorne und hinten nach den empfohlenen Zahlen ausrichten :
Träger vorne : Spalte 1
Träger hinten : Spalte 2

3 Schrauben ① **fest** anziehen (6 Nm).

4 Schrauben ② lockern.

FRANÇAIS

1 Prendre la clé alène fournie. Desserrez les vis ① avec la clé.

2 Régler l'écartement de vos barres avant et arrière selon le chiffre préconisé :
barre avant : colonne 1
barre arrière : colonne 2

3 Serrer **fortement** les vis ① (6 Nm).

4 Desserrez les vis ②.

ESPAÑOL

1 Aflojar los tornillos ① con la llave

2 Centrar sus barras delantera y trasera según el numero indicado :
barra delantera : columna 1
barra trasera : columna 2

3 Apretar **fuertemente** las tuercas ① (6 Nm).

4 Aflojar los tornillos ②.

ITALIANO

1 Togliere la chiave. Allentare le viti ①.

2 Regolare lo scartamento delle vostre barre davanti e dietro secondo il cifra preconizzata :
barra anteriore : colonna 1
barra posteriore : colonna 2

3 Serrare **fortemente** i dadi ① (6 Nm).

4 Allentare le viti ②.

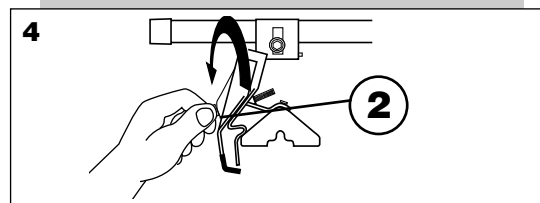
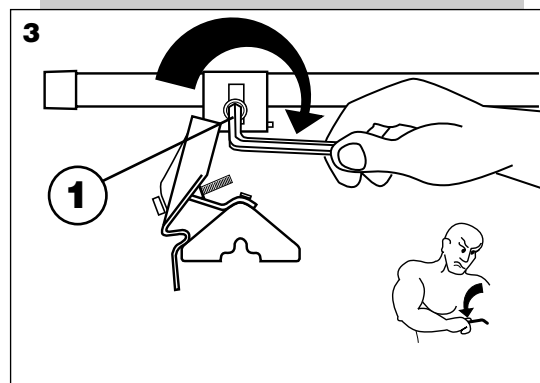
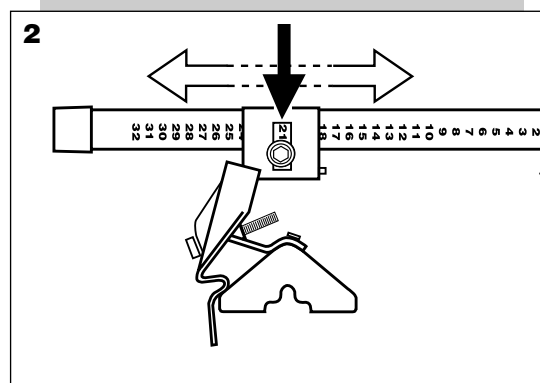
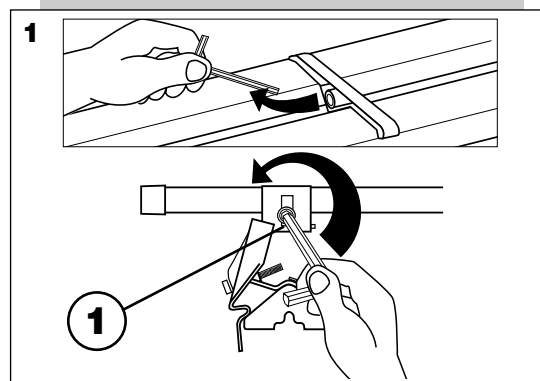
SVENSKA

1 Ta nyckeln. Lossa skruvarna ①.

2 Justera avståndet mellan stativen enligt de angivna siffrorna :
Fråme räknet : kolumn 1
Bakre räknet : kolumn 2

3 Dra åt skruvarna ① **hårt** (6 Nm).

4 Lossa skruvarna ②.



		1	2
BMW			
Série 3 4 □	91→98	21	19
Série 3 Touring ⁽²⁾	95→00	21	19
Série 3 Compact	94→99	21	23

□ → portes / türg / deurs / doors / puertas / porte / dörrar / drzwi
 2 Pour voiture sans barres ou baguettes latérales d'origine / Für Fahrzeuge ohne serienmäßiger Dachreling oder Ansatzleiste / Voor auto's zonder door de fabriek gemonteerde standaardbeugels of montagerail / For cars without original lateral bars or moulding / Para vehiculos sin barras laterales de origen / Per autovetture che d'origine non hanno sbarre laterali / För bilar utan fabriksmonterade standardbyglar - plastlist / Na samochody bez relingu

POLSKI

5 Ustaw belki w odpowiednim miejscu na samochodzie (X i Y w tabeli).

6 Umieść łapki tak jak na rys. Najpierw dokręć śruby ręcznie.

7 Dockręć śruby ② (5 Nm).

8 Sprawdź wszystkie mocowania.

Zachowaj instrukcję montażu do następnego użycia. Belki pasują na wiele modeli samochodów.

NEDERLANDS

5 De dragers zodanig plaatsen dat de afmetingen X en Y gerespecteerd worden (zie tabel).

6 Druk de klemplaat tegen het dak en begin met de hand vasdt te draaien.

7 Draai de schroeven ② beurtelings vast (5 Nm).

8 Druk de klemplaat tegen het dak en begin met de hand vasdt te draaien.

Deze montage-instructie voor een volgend gebruik bewaren

ENGLISH

5 Locate racks in the correct position (X & Y as on chart joined).

6 Locate clamp plate as shown. First tighten bolt manually.

7 Tighten screws ② alternately (5 Nm).

8 Check all fittings are secure and correctly positioned.

Keep these fitting instructions for next use.

DEUTSCH

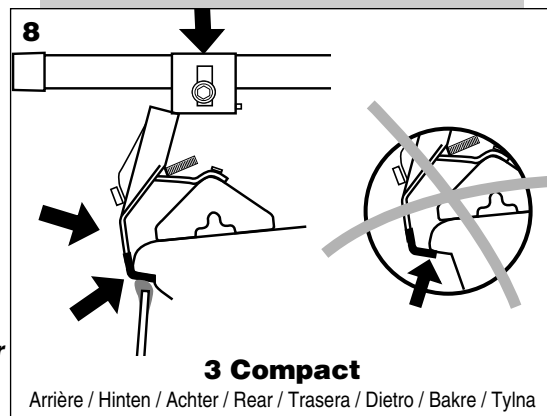
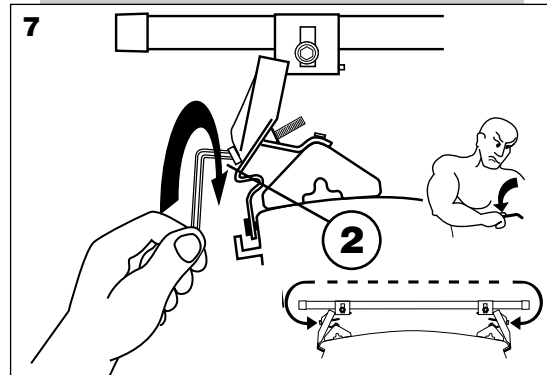
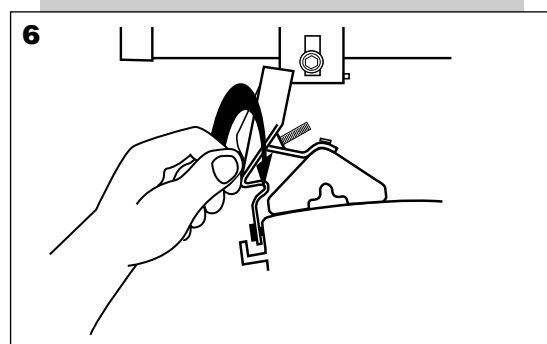
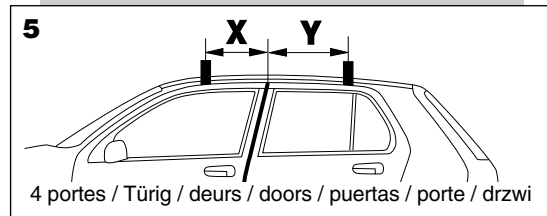
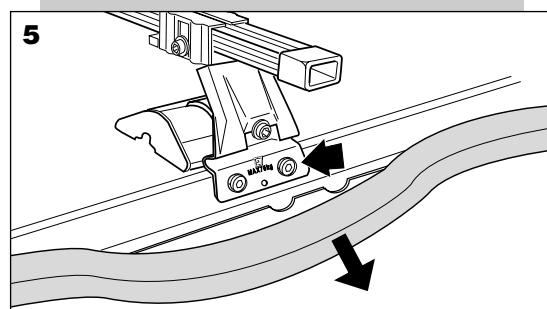
5 Die Träger positionieren weil die Maße X und Y eingehalten werden müssen (Siehe Typenliste).

6 Halteklemmen gegen das Dach drücken und erst mit der Hand anschrauben.

7 Schrauben ② abwechselnd anziehen (5 Nm).

8 Die richtige Lage der Halteklemmen und die Sicherheit der Montage überprüfen.

Diese Montageanleitung sollte für spätere Montagen aufbewahrt werden!

**FRANÇAIS**

5 Positionner vos barres en respectant les cotes X et Y (voir tableau).

6 Plaquer les contre-pattes contre le pavillon, commencer le serrage à la main.

7 Serrer alternativement les vis ② (5 Nm).

8 Vérifier le bon positionnement des contre-pattes et la bonne tenue des barres.

Garder cette notice pour les utilisations futures

ESPAÑOL

5 Colocar sus barras repectando las cotas X y Y (consultar lista).

6 Pegar las bridas de anclaje contra el techo. Comenzar a apretar a mano.

7 Apretar alternativamente las tuercas ② (5 Nm).

8 Comprobar la buena colocacion de las bridas de anclaje y fijacion de las barras.

Conservar esta noticia para los usos futuros

ITALIANO

5 Posizionare le barre rispettando le parti X e Y (vedi lista).

6 Placcare le controflange e avvitare le viti a mano.

7 Serrare alternativamente i dadi ② (5 Nm).

8 Verificare il buon posizionamento delle controflange e la buona tenuta delle barre.

Conservate queste istruzioni per ulteriori utizzazioni

SVENSKA

5 Placera räcken i rätt position med hänsyn till X och Y sida (se bild).

6 Placera fästplattan som bilden visar. Skruva först åt bulten för hand.

7 Dra åt skruvarna ② växelvis (5 Nm).

8 Kontrollera att hakarna är rätt placerade och att raket är stadigt monterat.

Behåll monteringsan-visningen till nästa montering

		X(mm)	Y(mm)	
BMW				
Série 3 4 □	91→98			75
Série 3 Touring	95→00			75
Série 3 compact	94→99	430	270	75

Charge maximale sur le véhicule :
 Maximale Traglast des Fahrzeuges :
 Maximale last op auto :
 Maximum load on vehicle :
 Carga maxima sobre el vehiculo :
 Carico massimo sul veicolo :
 Lastvikt max :
 Maksymalna ładowność belek :

